

復活的盼望

劉建良

2020年4月5日（英國時間），英女王伊利沙伯二世發表預錄的特別講話，勉勵國民齊心抗疫，相信英國終必戰勝疫症。當時，英國確診人數逾4.8萬，死亡人數逼近5,000。當時英女王說：「We should take comfort that while we may have more still to endure, better days will return: we will be with our friends again; we will be with our families again; we will meet again.」這句結語「We will meet again!」（我們必再相會！），對英國人有更深層意義，因為在二戰時著名歌星Vera Lynn曾以相同的歌名來勉勵即將出征的英軍，給予他們再次與家人朋友相會的盼望。

對！「我們必再相會！」是面對戰爭及全球疫症的安慰說話，但同時也是給予我們生存盼望之言！因為罪惡使我們與上帝分離，也使我们活在世間沒有指望，直到基督在十架上為我們犧牲及復活，使我们能與上帝在永恆中再相會！聖經告訴我們，上帝「將永恆（希伯來文：Olam）安放在世人心裏」（傳道書3:11）沒有「永恆」的人生，像沒有支點的風箏，也像沒有墨水，但不斷書寫的原子筆，失去意義。基督耶穌從死裏復活，使人重新擁有「永恆」，與基督一同活過來。因此，今天在復活主日裏，我們一起頌讚基督復活的大能，同時慶祝在基督的恩典中我們重新在永恆中與祂聯合！

親愛的弟兄姊妹，前面的生活會因疫症猖獗而充滿挑戰，但我們要謹記自己擁有基督復活的生命，我們只將前路交託在祂的手中，就能在祂的恩典中平安度過。怎樣交託？每天都學習放下自己，緊握上主恩典，在虔誠的禱告中，將負面的思想交託給主，過聖潔蒙愛的生活！

我們是上帝的子民

☞ 請緊記關掉手提電話及傳呼機，虔備心靈，準備崇拜

日期：二零二零年四月十二日〔主日〕

時間：上午十時正

主席：黃德馨牧師

司琴：施曾婉思姊妹



預備禮

序 樂..... 主禮人進場..... 眾 立

宣 召..... 眾 立

「你們要稱謝耶和華，因他本為善；他的慈愛永遠長存！」（詩篇 118：1）

始 禮 頌..... 眾 立

「阿利路亞」（千禧普頌 825 首）

主席先領唱一遍，會眾加入回應同唱第二遍。

阿利路亞。阿利路亞。阿利路亞。阿利路亞。

阿利路亞。阿利路亞。主基督真已復活

唱 詩..... 「光榮屬主歌」（普頌第 183 首）..... 眾 立

認罪及赦罪禱文... 【安靜片刻 省察己身 認罪悔改】..... 眾 坐

主 席 若我們跌倒在失望中，

會 眾 主，赦免我們。

主 席 若我們失去在主裏的盼望，

會 眾 主，赦免我們。

主 席 若我們害怕死亡，

會 眾 主，赦免我們。

主 席 若我們忘記了基督的勝利，

會 眾 主，赦免我們。

默禱片刻 反思認罪

主 席 願永活的上帝使你們從失望中站立起來，

給你們能力勝過罪惡的權勢，讓你們在基督裏得到自由。

會 眾 阿們。

主 席 復活的主臨到並站在祂的門徒中說：「願你們平安」，

當他們看到主就充滿喜樂。

哈利路亞，願復活基督的平安常與你們同在。

會 眾 也與你同在，哈利路亞。

啓應經文..... 衆 坐

啟： 我們藉着洗禮歸入死，是要我們行事為人都有新生的樣式，像基督藉着父的榮耀從死人中復活一樣。

應： 我們要讚美你，感謝你。

啟： 我們若與基督合一，經歷與他一樣的死，也將經歷與他一樣的復活。

應： 我們要讚美你，感謝你。

啟： 我們的舊人和他同釘十字架，使罪身滅絕，叫我們不再作罪的奴僕。

應： 我們要讚美你，感謝你。

啟： 基督既從死人中復活，就不再死，死也不再作他的主。

應： 我們要讚美你，感謝你。

同誦：因你的救贖和向眾人顯明的愛，讓我們能在愛中與你相遇，蒙恩得救。哈利路亞。

主 禱 文 普頌 648 首(中式旋律)..... 衆 坐

我們在天上的父：願人尊祢名為聖。願祢國度早降臨。天上地下主旨成。我們所需日用糧，求祢今日賜我們；饒恕我們諸罪債，正如我們饒恕人。不讓我們陷試探，脫離惡者得救恩，國度權柄與榮耀，永永遠遠屬父神。阿們。

聖道禮

唱 詩..... 「美哉主耶穌歌」(普頌第 61 首) ... 衆 立

讀 經..... 主題：「祈求天上事」..... 衆 坐

耶利米書	31：1 - 6	舊約 1174 頁	黃可安宣教師
歌羅西書	3：1 - 4	新約 309 頁	
約翰福音	20：1 - 18	新約 174 頁	崇拜主席

祈 禱 衆 坐

〔祈求聖靈開啟我們的耳朵和心門，聆聽及領受上帝的真道。〕

講 道 「疫」境不再，基督永在 陳德昌牧師

回應禮

回 應 詩 . . . 「選擇上主祝福」（普頌千禧第 724 首） . . . 眾 立

我將生死陳明你面前，有祝福或咒詛，選擇生命，必得存活；
你當愛上主，聆聽祂聲音，你當選擇生命。

1. 你若愛上主，遵祂命令，榮尊祂，必增長、旺發、亨通，壽數延。
2. 選擇生之福，跨過死亡與幽蔭，跟隨主道，凡事認定上主。
3. 你若背棄主，轉向事奉別的神，你將失掉一切生命應許。

我將生死陳明你面前，有祝福或咒詛，選擇生命，必得存活；
你當愛上主，聆聽祂聲音，你當選擇生命，你當選擇生命。

奉 獻 眾 坐

萬物都是從主而來，我們把從主而來的獻給主。阿們

家 事 分 享 教 牧 同 工

牧 禱 眾 坐

〔為教會事工、肢體需要及社會平安代禱，以表達我們的關注。〕

差遣禮

唱 詩 「主復活歌」（普頌第 193 首） 眾 立

祝 福 教 牧 同 工

祝福後同唱『阿們頌』（普天頌讚 6 7 6 首）

阿們，阿們，阿們，阿們。

默禱片刻！主禮人先退席後散會。

請將崇拜週刊帶返家中細閱，為教會之需要代禱。

家事分享

1. 歡迎

各人在家收看轉播，同心崇拜。

2. 崇拜時間

鑑於新冠狀病毒疫情近日在香港再趨嚴峻，確診人數顯著增加，牧師部經詳細討論後，本堂延長暫停現場崇拜的安排至 4 月 26 日，懇請各位弟兄姊妹逗留家中收看「崇拜錄播」（十時正開始），以支持教會的牧養事工，並協助通傳與各弟兄姊妹。懇請繼續為香港的抗疫行動同心代禱。登入直播網址：

<https://www.facebook.com/MethodistNPLive>。

3. 復活節洗禮/轉會禮

由於疫情關係，復活節洗禮/轉會禮將延期舉行，另行公告。

4. 抗炎包

本堂製作抗炎包（內有：口罩、酒精潔手液及手套一對），數量有限，如弟兄姊妹有需要，請向本堂同工登記領取。

Facebook 直播崇拜專頁 QR Code

手機掃描 QR Code



<https://www.facebook.com/MethodistNPLive>

全教會 - 「讀、聽、行」— 讀經計劃 2020

下週講壇「讀、聽、行」靈修經文

日期	經文	日期	經文
13/4/2020	約翰福音 20:24-31	17/4/2020	彼得前書 1:3-9
14/4/2020	使徒行傳 2:14 上，22-32	18/4/2020	約翰福音 20:19-23
15/4/2020	使徒行傳 2:28	19/4/2020	約翰福音 20: 30-31
16/4/2020	詩篇 16		

奉獻

因為疫情關係，教友未能親臨本堂，為方便教友奉獻，同心為教會出一分力，本堂提供以下方法：

I) 銀行轉賬

存入本堂以下戶口：

銀行名稱：滙豐銀行

存款戶名：循道衛理聯合教會北角堂

戶口賬號：462 - 1 - 023011



注意：

- 1) 請把轉賬副本（入數紙）電郵至：methodnp@netvigator.com 或 whatsapp 至 教會手機 9744 8571，並向本堂同工沈小姐確認。
- 2) 轉賬副本（入數紙）須寫上奉獻者中文姓名、聯絡電話、奉獻項目（堂費/感恩/宣教）。
- 3) 若是首次奉獻者請提供郵寄地址及電郵信箱地址（收取電子版徵信）；可作稅務扣減的全年奉獻收據將於每年 4 月發出。
- 4) 若未收到轉賬副本（入數紙），恕未能安排奉獻收據。若未收到奉獻者的個人資料及奉獻項目，本堂將以無名氏身份把奉獻金額記入本堂「感恩捐」項目。

II) 郵寄支票

支票請劃線寫「循道衛理聯合教會北角堂」或

英文「**CHINESE METHODIST CHURCH NORTH POINT**」

支票背後請寫上奉獻者中文姓名、聯絡電話、奉獻項目，

郵寄至香港北角百福道 15 號，循道衛理聯合教會北角堂收。

你們要將當納的十分之一全然送入倉庫，使我家有糧，以此試試我，是否為你們敞開天上的窗戶，傾福與你們，甚至無處可容。這是萬軍之耶和華說的。 瑪拉基書 3:10

崇拜禮序

4 月 12 日至 5 月 24 日這個復活期的崇拜，因紀念慶賀主基督的復活，「始禮頌」、「主禱文」及「阿們頌」皆有更改，敬希留意。

復活節特別獻花 表達信心·緬懷親人

「論到睡了的人，我們不願意弟兄們不知道，恐怕你們憂傷，像那些沒有指望的人一樣，我們若信耶穌死而復活了，那已經在耶穌裡睡了的人，上帝也必將他與耶穌一同帶來，…那在基督裏死了的人必先復活。」(帖撒羅尼迦前書 4: 13-16)

鍾鄧佩玲合府	紀念老爺鍾木、父親鄧兆華、母親鄧何嘯霞
楊積奇先生	紀念母親楊佐金英女士
區靜雲女士	紀念母親區趙寶英女士
陳華杏女士	紀念父親陳財貴及母親李進娣
陳友維夫婦	紀念陳遠義、陳蔡淑如夫婦
游潔萍女士	紀念太翁陳日容、太姑李氏、江氏、家翁陳桐高、家姑歐氏蕙蘭、丈夫陳陞鶴
何毓葵、何朱嘉文	紀念父親朱超蕃、母親朱羅蕙嫻
何潔心女士	紀念父親何衡先生
Ms Li King Yu	紀念李信華先生
Mr Lee Shu Chung	紀念李信華先生
曾宏淦、湛慧玲夫婦	紀念父母親、恩舅、裕舅、唐雪萍姊妹



復活節特別獻刊 表達信心·緬懷親人

鍾鄧佩玲合府	紀念老爺鍾木、父親鄧兆華、母親鄧何嘯霞
楊積奇先生	紀念母親楊佐金英女士
何潔心女士	紀念父親何衡先生
陳嘉宜女士	紀念父親陳陞鶴

因疫情關係，復活節聖壇花，將於舉行洗禮/轉會禮時後補。

中 代 禱 事 項 中

為教會的事工：

- 在疫情嚴峻下教友彼此關心失業及貧困家庭，使能在疫中發揮互相守望，彼此相愛。
- 為教會門徒、盟約、良伴小組，仍在各樣視訊媒體中學習和彼此守望，願主保持他們愛中成長。

為肢體的需要：

- 願主看顧和醫治病患肢體早日康復，信心接受復康過程。(蔡曾麗詩、謝麗華、潘鄧滿蓮、馮三妹)

為社會的需要：

- 為世人惶恐不安的心靈祈禱。各地封關下仍不斷出現病毒確診及死亡人數，全球防疫物資消耗未及供應的環境下，願厚賜恩典的主臨在，賜下世人信心，團結各地抗疫資源共渡此苦困時間。
- 感恩特首推出抗疫基金，惠及普羅大眾。願主使用，舒緩因疫情帶來的生活困難。

全教會祈禱會

日期：2020年4月16日（四）

時間：晚上8:00



是次不設現場祈禱會，鼓勵弟兄姊妹屆時在家中同步

按以下 Facebook 連結觀看：

<https://www.facebook.com/pg/MethodistNPLive/videos/>

一起為教會及社會代禱。

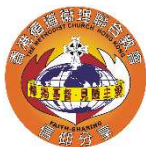
2020年4月5日崇拜出席人數及各項奉獻

早、中、午堂崇拜（準時）	合計（準時）	聖餐早堂（兒童）	聖餐午堂（兒童）	合計
-	-	-	-	-
名稱	金額	名稱	金額	金額
堂費	5,600.00	感恩奉獻	24,670.00	積財於天！
宣教	200.00			
				合計：\$30,470.00

總議會數據：觀看數：4793

非重複觀眾：2894

總議會、各堂及其他消息 *



籲請全港循道衛理宗信徒
繼續持守禁食祈禱屬靈操練
奉獻支援貧乏家庭

感謝上帝的恩典，幾年下來，越來越多弟兄姊妹願意在大齋節期間進行個人靈命操練，默想主的受難和祂的話語，反省自己與主的關係。在上帝的恩典和祝福中，相信我們各人都有不同的領受和經歷。深信這些體驗都能幫助我們對耶穌基督的生命、受苦和復活有更深刻和真摯的體會。

雖然今年的大齋節期經已結束，希望您能把握這次美好的經歷，在您個人的屬靈成長路上繼續努力，持守禁食祈禱的操練，透過這個蒙恩途徑更體會天父的慈愛和帶領；亦願此鼓勵您將大齋節禁食期間省下來之金錢，奉獻予 貴堂（註明：「大齋節」），俾便彙轉本會屬下之禧恩堂服務坊、拾落穗者（觀塘社會服務處之食物銀行）、「友里幫」荃灣、葵青區劏房及板間房支援計劃（亞斯理社會服務處之扶貧事工）及本港教會關懷貧窮網絡【註：奉獻目標為廿四萬元】。願上帝賜福及使用我們卑微的奉獻。

反思、感恩、仰望 盧龍光牧師的分享

自 2018 年 12 月 18 日知道自己涉及一宗被本會一間中學女職員的性騷擾投訴，至今已 16 個月。由於我和投訴者曾達成一項保密協議，雖然已被洩漏，但我仍然保持緘默，一直避免公開分享我的感受、看法和反思。

由我被通知涉及該事件開始，經歷了詫異、反思、感恩、委屈、憤怒、檢討等心路歷程；在這段日子中感謝不少弟兄姊妹和家人的關心、信任、提醒、分擔，因這事對他們造成的傷害，至今我仍覺愧疚，謹向他們道歉。另外，我也經歷了質疑、審判、責難、冷漠的眼光和言語。

本會常務委員會在此事件後成立的「檢討小組」，在 2020 年 4 月 5 日的主日崇拜週刊登載了「報告撮要」，相信這是我向眾弟兄姊妹交代的適當時刻。

「報告」指出：負責處理事件的「調查小組」，權責不清，「對涉事人士〔投訴者和被投訴者〕的利益未有公平保障」；「事件中被投訴者並未完全被告知『調查小組』獲悉的所有證供，而『調查小組』不贊成將會議紀錄交被投訴者，以致無法作全面申辯。『調查小組』的結論未經過符合程序公義的研訊程序，因此不能視為穩妥的『裁決』」；「在不預期的洩密情況下，被傳媒以『教會裁投訴成立』及部分錯誤內容報導，引起他人誤會，對被投訴者並不公平」。洩密事件破壞會眾對教會的信任，亦對投訴者、被投訴者及其家人造成傷害。

這份報告可以說還了我的部分清白。但若要更完整地解答「究竟發生了甚麼事？」就需要重新作出全面而公正的調查，這也是一些弟兄姊妹向我作的建議。在此，我必須強調，我當日了解教會成立的「小組」，目的是進行有如家庭內部的調解，或是「平等機會委員會」的調停，並非作出深入的調查及研訊，亦不會作出甚麼「裁決」。我在此事件中，已經接受了「調解協議」，前提是不想令投訴者不快。因此，現在我仍本此初衷，決定不會作出重新調查的要求。全份「檢討小組報告」的公佈，我認為是處理這令人傷痛事件的結束。求主憐憫！醫治安慰所有因這事件受傷害的人！

其實，當我收到被投訴的通知後，除了詫異及委屈，我即時的另一反應是感恩！因為我警覺到上帝的鬧鐘已響；我在 2012 年中已是本會的退休牧師，早應放下本會的工作責任，可以愉快地開展人生下半場的事奉，因此我感恩！

在被投訴初期，曾經因以為自己令投訴者不開心表示歉意。如今閱讀了記錄，亦獲得其他資料，對整個事件感到疑惑和遺憾！無論如何，由於我主動辭去校監職務，成為此投訴事件得以解決的主因，我亦為此感恩。

這事件使我就這四十多年的牧養態度作深切反省；今後我將提高警覺，更敏感於別人感受，尤其是不經意間可能使別人感到傷害；但我仍然堅持以親切的態度，不分男女老幼尊卑的差異，以信任、愛心說誠實話，作為我牧養的態度和原則。仰望主的憐憫並給我恩賜，因為這次的經歷，使我將來可以牧養教會和社會中，因遇到不公而需要協助的投訴者和被投訴的人。

回顧過去，保羅的話時常是我的指引：「我被你們、或任何人評斷，都認為是一件小事；我自己並不評斷自己。我覺得自己良心清白，但不能因此證明我沒有罪。惟有主才是審斷我的。」（現代中文譯本，林前 4:3-4）；「感謝上帝，因他有說不盡的恩賜！」（林後 9:15）阿們！

MEM 循道衛理佈道團 主辦

2020 年 4 月份 MEM 祈禱會

鑑於本港疫情仍然嚴峻，是次 MEM 祈禱會繼續以 Zoom 視像聚會模式舉行，詳情如下：

日期：2020 年 4 月 15 日（禮拜三） 時間：晚上 7:00 - 8:00

Zoom 會議資料：

<https://zoom.us/j/989329181>

會議 ID：989 329 181

查詢：請電 3725 4566 或電郵 admin@mem.hk 與同工聯絡

願我們同心合意為世界各地疫情、經濟民生、為教會、福音及佈道事工懇切禱告。

「在盼望中要喜樂；在患難中要忍耐；禱告要恆切。」（羅馬書 12:12）

國際禮拜堂普通話崇拜

普通話團契是說普通話的朋友屬靈的家，若你身邊有說普通話的親友，請向他們推介普通話團契的活動：

普通話主日崇拜：

日期	2020年4月12日	2020年4月19日
講員	本會前會長盧龍光牧師	本會國際禮拜堂許向一宣教師
講題	我要再建立你！	活的盼望
經文	耶 31:1-6 約 20:1-18 西 3:1-4	徒 2:14 上, 22-32 約 20:19-31 彼前 1:3-9
地點	於普通話崇拜 Facebook 專頁網上直播， 亦可透過 Zoom 參與	
時間	上午 10:30	

查詢：請電郵 john@michk.com 聯絡許向一宣教師

< 香港聯區各堂所隆重舉行基層主日 >

本會為推動弟兄姊妹關心及支持基層宣教工作，特定於四月二十五及二十六日（主日）在各堂舉行基層主日。本聯區各堂為支持及配合本會基層宣教事工，將於該主日特別為小西灣禧恩堂開展之「基層宣教服務」收集特別奉獻。查該堂推動這個重要的外展事工已踏入二十年，蒙上帝祝福，參加者讚譽不絕，並且陸續參與禧恩堂聚會及受洗歸主。為使本聯區各堂深入了解，該堂將差派宣教同工到各堂所證道、及介紹該堂在基層佈道服務事工。本年奉獻目標為港幣二十七萬圓正，懇請主內同道們本主內分擔分享精神，關注基層宣教，樂意奉獻及在禱告鼎力支持這事工。

「主的靈在我身上，因為他用膏膏我，叫我傳福音給貧窮的人...」路 4:18

北 角 堂 經 常 聚 會 一 覽 表

長青牧區 (55歲或以上)

成年及婦女團契	每月第三個禮拜四下午二時半	暫停
耆 欣 團契	禮拜四上午十時正	暫停
以 斯 帖組	禮拜一上午十時正	暫停
多 加 組	每月第二及四週的禮拜五晚上七時半	暫停

家成牧區 (35 - 65歲)

迦 南 組	第二主日午堂崇拜後	暫停
開心。家。油站	隔週六晚上七時半	暫停
幸福。家。油站	每月第二及四主日下午一時正	暫停
男人新部落	隔週五晚上七時半	暫停

菁成牧區 (18 - 45歲)

約書亞團	禮拜六下 午六時正	暫停
約旦河團契	禮拜六下午七時半	暫停
靈享組	禮拜六晚上七時半 (每月首個週六除外)	暫停
但以理團契	禮拜六晚上七時十五分	暫停
大衛組	隔週五晚上七時半	暫停
路得組	隔週五晚上八時正	暫停
阿摩司組	隔週五晚上八時正	暫停
JFM	禮拜日上午十一時卅分	暫停

少青牧區 (3 - 25歲兒童及青少年)

基督少年軍	禮拜五晚上七時十五分	暫停
Teen ² (中學)	禮拜六下午二時正	暫停
iMatch (大專)	禮拜六下午六時卅分	暫停
MSN 學前級	禮拜日上午十一時	暫停
MSN 小學級	禮拜日上午十一時	暫停
7UP (中學/大專)	禮拜日上午十一時	暫停

下主日經文主題

敬畏主度日

使徒行傳	2 : 14 上, 36-41
彼得前書	1 : 17 - 23
路加福音	24 : 13 - 35

崇拜/祈禱會

月禱會	每月第二主日後之禮拜四晚上八時	暫停
-----	-----------------	----

下主日網上崇拜	禮拜日上午十時正	講員：梁麗蓮會吏
---------	----------	----------



事奉小組

電子週刊二維碼

早 堂 詩 班	禮拜日上午十一時	練習	午堂詩班	禮拜日下午一時正	練習
敬 拜 隊	禮拜三下午七時卅分	練習	探 候 團	禮拜三上午九時卅分	探訪
	禮拜日上午十一時		丹循福音使命團	第三主日上午十一時正	

同工團隊

主 任：陳德昌牧師 (內線 20)	堂區牧師：黃德馨牧師(內線 21)
宣 教 師：鄭啟良先生、魏佩珊女士 (內線 22)	行政助理：梁詠詩女士(內線 25)
黃可安先生(內線 23)	幹 事：沈麗萍女士(內線 26)
義 務 教 士：陳升揚先生、葉菁華先生	事 務 員：吳惠芬女士、
神 學 生：伍家禧先生	何綺玲女士

耶利米書 第三十一章 第 1-6 節

- 31:1 耶和華說：「那時，我必作以色列各家的上帝，他們必作我的子民。」
- 31:2 耶和華如此說：「從刀劍生還的百姓在曠野蒙恩；以色列尋找安歇之處。」
- 31:3 耶和華從遠方向我顯現：「我以永遠的愛愛你，因此，我以慈愛吸引你。」
- 31:4 少女以色列啊，我要再建立你，你就得以建立；你必再拿起手鼓，隨著歡樂的舞者而出。
- 31:5 你必在撒瑪利亞的山上栽葡萄園，栽種的人栽種，而且享用。
- 31:6 日子將到，守望的人必在以法蓮山上呼叫：「起來吧！我們要上錫安，到耶和華—我們的上帝那裏去。」

歌羅西書 第三章 第 1-4 節

- 3:1 所以，既然你們已經與基督一同復活，就當求上面的事；那裏有基督，坐在上帝的右邊。
- 3:2 你們要思考上面的事，不要思考地上的事。
- 3:3 因為你們已經死了，你們的生命與基督一同藏在上帝裏面。
- 3:4 基督是你們的生命，他顯現的時候，你們也要與他一同在榮耀裏顯現。

約翰福音 第二十章 第 1-18 節

- 20:1 七日的第一日清早，天還黑的時候，抹大拉的馬利亞來到墳墓，看見石頭已從墳墓挪開了，
- 20:2 就跑來見西門·彼得和耶穌所愛的那個門徒，對他們說：「有人從墳墓裏把主移走了，我們不知道他們把他放在哪

裏。」

20:3 彼得和那門徒就出來，往墳墓去。

20:4 兩個人同跑，那門徒比彼得跑得快，先到了墳墓，

20:5 低頭往裏看，看見細麻布還放在那裏，只是沒有進去。

20:6 西門·彼得隨後也到了，進了墳墓，看見細麻布放在那裏，

20:7 又看見耶穌的裹頭巾沒有和細麻布放在一起，是另在一處捲著。

20:8 然後先到墳墓的那門徒也進去，他看見就信了。

20:9 他們還不明白聖經所說耶穌必須從死人中復活的意思。

20:10 於是兩個門徒回自己的住處去了。

20:11 馬利亞卻站在墳墓外面哭。她哭的時候，低頭往墳墓裏看，

20:12 看見兩個天使穿著白衣，在安放耶穌身體的地方坐著，一個在頭，一個在腳。

20:13 天使對她說：「婦人，你為甚麼哭？」她對他們說：「因為有人把我主移走了，我不知道他們把他放在哪裏。」

20:14 說了這些話，她轉過身來，看見耶穌站在那裏，卻不知道他是耶穌。

20:15 耶穌問她：「婦人，你為甚麼哭？你找誰？」馬利亞以為他是看園子的，就對他說：「先生，若是你把他移了去，請告訴我，你把他放在哪裏，我去把他移回來。」

20:16 耶穌對她說：「馬利亞。」馬利亞轉過身來，用希伯來話對他說：「拉波尼！」（「拉波尼」就是老師的意思。）

20:17 耶穌對她說：「不要拉住我，因為我還沒有升上去見我的父。你到我弟兄那裏去告訴他們，我要升上去見我的父，也是你們的父，見我的上帝，也是你們的上帝。」

20:18 抹大拉的馬利亞就向門徒報信：「我已經看見了主。」她又把主對她說的話告訴他們。

選擇上主祝福

I Have Set before You Life and Death

霍顯煒譯 2003

James V. Marchionda

based on Deuteronomy 30:15-20

CHOOSE LIFE
Irregular with RefrainJames V. Marchionda
harm. Charles D. Knoll
& James V. Marchionda

齊唱 Unison

副歌 Ref.

6 1 | 3 2 3 4 | 3 1 6 . 1 | 3 2 - 1 2 | 7 - -

我將生死陳明 你面前，有祝福 或咒詛，
"I have set be-fore you life and death, the bless-ing and the curse.

1 7 | 6 - - 3 | 2 - - 4 | 3 - - 2 1 | 3 - -
選擇 生命， 必得 存活；
Choose life, choose life, that you may live,

3 | 6 4 - 3 | 2 - - 3 4 | 5 3 - 2 | 1 - -
你當愛上主， 聆聽祂聲音，
By lov-ing your God and heed-ing His voice.

2 3 | 4 - - 2 1 | 7 - - 1 2 | 3 - - 3 - - | 3 - -
你當選擇生命。
Choose life. Choose life. Choose life."
1-3 最後一次 Last time Fine

4 2 3 4 | 5 - 5 4 | 3 3 4 5 | 4 -

1. 你 若 愛 上 主， 遵 祂 命 令， 榮 尊 祂，
 2. 選 擇 生 之 福， 跨 過 死 亡 與 幽 蔭，
 3. 你 若 背 棄 主， 轉 向 事 奉 別 的 神，
 1. "If you love the Lord and o - bey His com - mands,
 2. "O - ver death and doom, choose pros - per - i - ty and life,
 3. "If you turn a - way and you serve oth - er gods,

4 3 | 2 7 1 2 | #2 - 3 #4 | 3 - - - | 3 - - - ||

必 增 長、旺 發、亨 通， 壽 數 延。
 跟 隨 主 道，凡 事 認 定 上 主。
 你 將 失 掉 一 切 生 命 應 許。
 You will pros - per, you will grow, you will live."
 Al - ways walk - ing in the ways of the Lord."
 You will for - feit ev - 'ry prom - ise of life."

Disciplining
 信徒本分

申 Deut. 30:19

我將生死禍福陳明在你面前，
 所以你要揀選生命，使你和你的後裔都得存活。

I have set before you life and death, blessings and curses.
 Now choose life, so that you and your children may live.

Text, Music & Harmonization © 1983 World Library Publications
 All rights reserved. Used by permission.

循道衛理聯合教會北角堂

地址：香港北角百福道十五號

電話：2561 4950

傳真：2880 5074

電子郵件：lc.npt@methodist.org.hk

網址：<http://www.methodistnp.org.hk>